

# «Знакомство детей дошкольного возраста с фразеологизмами»

Дошкольный возраст - наиболее благоприятный период для развития навыков речевого общения детей, развития речи в тесной взаимосвязи с развитием мышления, осознания себя и окружающего мира. Вот почему работа по речевому развитию детей занимает одно из центральных мест в дошкольном учреждении.

С помощью родного языка дети приобщаются к материальной и духовной культуре, получают знания об окружающем мире. Он помогает им выражать свои мысли, впечатления, чувства, потребности, желания, так как любое слово является в той или иной мере обобщением.

Процесс развития речи детей дошкольного возраста рассматривается в целом как процесс усвоения слов, поэтому в методике развития детской речи большое значение имеет именно словарная работа.

Большое значение имеет усвоение ребенком смысла слова, в связи с чем необходимо проводить работу над уточнением словаря. Слово усваивается быстрее, если обучение его употреблению связано с его значением.

По мнению К.И. Чуковского, взрослые мыслят словами, словесными формулами, а маленькие дети - вещами, предметами. Их мысль на первых порах связана с конкретными образами. Ребенок усваивает родной язык, подражая живой разговорной речи, впитывая поэтические образы.

## 1. Происхождение и особенности фразеологизмов в разных языках.

Устное народное творчество - важнейший источник и средство развития всех сторон речи детей, уникальное средство воспитания. Оно помогает почувствовать красоту родного языка, развивает образность речи.

В последние годы возрос интерес к фразеологии, отражающей мир чувств, образов, оценок того или иного народа. Это неистощимый источник познания языка как развивающейся и изменяющейся системы, в которой заключены и современные языковые образования, и религии древнейших эпох - слова, формы, конструкции.

Фразеология - одна из самых увлекательных и занимательных сфер языка. Фразеологический оборот - величайшая сокровищница и непроходящая ценность любого языка.

Использование фразеологизмов в работе по расширению лексического запаса детей старшего дошкольного возраста способствует:

- формированию интереса к родному языку;
- развитию понимания значений слов дошкольниками;
- активизации детской лексики;
- совершенствованию навыков устной речи.

Фразеологизмы, крылатые слова и выражения – это образные, меткие, устойчивые выражения, изречения, обороты речи, вошедшие в общее употребление.

Слова и словосочетания, специфичные для речи различных групп населения по классовому или профессиональному признаку, для литературного направления или отдельного автора, относятся к фразеологизмам.

В зависимости от происхождения они делятся на несколько групп.

*Исконно русские:*

- обороты разговорно-бытовой речи (из огня да в полымя);
- пословицы, поговорки, крылатые слова, устойчивые сочетания из русского фольклора (красная девица);
- отдельные выражения профессиональной речи (в час по чайной ложке);
- выражения из книжного языка (свежо предание, а верится с трудом).

*Фразеологизмы, заимствованные из других языков:*

- дословный перевод иноязычных пословиц, поговорок (о вкусах не спорят);
- выражения и цитаты из литературных произведений, изречения, афоризмы (игра не стоит свеч);
- высказывания, употребляемые без перевода (постфактум).

Фразеологизмы существуют во многих языках мира. Часто фразеологизм является достоянием только одного языка, но, несмотря на это, они схожи по смыслу (таблица 1).

*Таблица 1.*

| <i>Русский язык</i>          | <i>Иностранные языки</i>                                       |
|------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| Ждать у моря погоды          | Дождаться зайца под деревом<br>(Китайский язык)                |
| Делать из мухи слона         | Делать из комара верблюда<br>(Чешский язык)                    |
| Обманывать самого себя       | Красть колокольчик, затыкая себе уши<br>(Китайский язык)       |
| Не видеть дальше своего носа | Глаза мыши – видят только на вершок вперёд<br>(Китайский язык) |
| Вилами на воде писано        | Это ещё не в кармане<br>(Французский язык)                     |
| Душа ушла в пятки            | У него голубой страх<br>(Французский язык)                     |
| Купить кота в мешке          | Купить свинью в мешке<br>(Английский язык)                     |
| Собаку съел                  | Он в этом большой мастер<br>(Немецкий язык)                    |

Чтобы правильно употреблять фразеологизмы в речи, нужно хорошо знать их значения. Значения некоторых фразеологизмов можно понять, лишь зная историю русского народа, его обычаи и традиции, поскольку большинство фразеологизмов исконно русские.

Пословицы, поговорки, крылатые слова, устойчивые сочетания из русского фольклора наиболее соответствуют возрастным особенностям дошкольников.

## **2. Особенности работы с детьми дошкольного возраста с использованием фразеологизмов.**

Работа с использованием фразеологической лексики может осуществляться поэтапно:

- знакомство с фразеологическим оборотом – толкование (сначала дать толкование предложенных фразеологических оборотов: за семью замками - большой секрет, великая тайна);
- использование наглядной основы в работе с фразеологическим оборотом (картинки из книжек-раскрасок И. Макеевой);
- активизация фразеологизма в речи детей (детям предложить подобрать синонимы к каждому фразеологическому обороту, а также вспомнить сходную ситуацию из жизни);
- закрепление знаний детей (в процессе повседневного общения, при анализе бытовых ситуаций детям предлагать вспомнить и назвать фразеологизм, который бы соответствовал случаю).

Важнейшими источниками развития выразительности детской речи являются произведения художественной литературы и устного народного творчества, в том числе и малые фольклорные формы (пословицы, поговорки, загадки, потешки, считалки, фразеологизмы). Воспитательное, познавательное и эстетическое значение фольклора огромно, так как он, расширяя знания об окружающей действительности, развивает умение тонко чувствовать художественную форму, мелодику и ритм родного языка.

Художественная система русского фольклора своеобразна, чрезвычайно разнообразны жанровые формы произведений — былины, сказки, легенды, песни, предания, а также малые формы — частушки, потешки, загадки, пословицы, поговорки, язык которых точен и выразителен. Среди выразительных средств языка определенное место занимают фразеологизмы, использование которых придает речи особую яркость, легкость, меткость и образность.

Одним из средств ознакомления с фразеологизмами является игра, так как она способствует росту творческой активности у детей, развитию познавательного интереса к образным выражениям и делает процесс познания увлекательным и запоминающимся. Использование игры в целях ознакомления старших дошкольников с фразеологизмами возможно при следующих условиях: - постепенного усложнения образных выражений, - использование игровых приемов работы представленных с усложнением: игры на основе наглядности, игры на основе литературных произведений, словесные игры для построения синонимичных и антонимичных пар фразеологизмов.

Цель такой работы - познакомить детей с особенностями фразеологической фольклорной формы, в доступной форме объяснить цель ее использования в произведениях художественной литературы, а также в повседневном общении людей.

Для достижения данной цели целесообразным является использование таких приемов как:

- беседа с детьми на тему «Как рождаются фразеологизмы?»;
- чтение художественных текстов с определением наличия в них фразеологизмов;
- употребление воспитателем данной фольклорной формы в повседневном общении с детьми.

Учитывая наглядно-образный способ мышления детей, воспитателю необходимо показывает им картинки, иллюстрирующие смысл отдельных рассматриваемых образных словосочетаний. Например, «мало каши ел», «гусь



и одобрение от сверстников. От детей требуется смекалка, осознанный подход к выполняемым упражнениям.

Работа с фразеологизмами должна привлечь внимание детей к необычным выражениям, а подбор синонимов и антонимов к фразеологизмам развивает осознание обобщенного смысла малых фольклорных форм.

Основная задача занятий, упражнений и игр с использованием фразеологической лексики — заложить в детях любовь к художественному слову, уважение к книге, познакомить с теми произведениями художественной литературы, которые надо детям прочитать, рассказать, заучить наизусть.

Подготовила: учитель-логопед Евстигнеева Н.А.